

Slovenské vydanie

Právne predpisy

Zväzok 50

7. februára 2007

Obsah	I Akty prijaté podľa Zmluvy o ES/Zmluvy o Euratome, ktorých uverejnenie je povinné	
	NARIADENIA	
	Nariadenie Komisie (ES) č. 111/2007 zo 6. februára 2007, ktorým sa určujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien určitých druhov ovocia a zeleniny.....	1
	Nariadenie Komisie (ES) č. 112/2007 zo 6. februára 2007, ktorým sa ustanovuje, že neboli dosiahnuté určité limity týkajúce sa vydávania dovozných povolení na výrobky zo sektora cukru v rámci colných kvót a preferenčných dohôd	3
	II Akty prijaté podľa Zmluvy o ES/Zmluvy o Euratome, ktorých uverejnenie nie je povinné	
	ROZHODNUTIA	
	Komisia	
	2007/83/ES:	
	★ Rozhodnutie Komisie z 5. februára 2007, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2006/415/ES o určitých ochranných opatreniach v súvislosti s vysoko patogénnou vtáčou chrípkou podtypu H5N1 u hydiny v Spojenom kráľovstve [oznámené pod číslom K(2007) 404] ⁽¹⁾	4
	Korigendá	
	★ Korigendum k rokovaciemu poriadku Dozorného výboru OLAF (Ú. v. EÚ C 311, 19.12.2006)	7

⁽¹⁾ Text s významom pre EHP

I

(Akty prijaté podľa Zmluvy o ES/Zmluvy o Euratome, ktorých uverejnenie je povinné)

NARIADENIA

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 111/2007

zo 6. februára 2007,

ktorým sa určujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien určitých druhov ovocia a zeleniny

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Komisie (ES) č. 3223/94 z 21. decembra 1994 o uplatňovaní režimu dovozu ovocia a zeleniny ⁽¹⁾, najmä na jeho článok 4 ods. 1,

keďže:

- (1) Nariadenie (ES) č. 3223/94 predpokladá, pri uplatňovaní výsledkov multilaterálnych obchodných rokovaní Uruguajského kola, kritériá, ktorými Komisia určí paušálne dovozné hodnoty pre tretie krajiny, pre produkty a na obdobia, ktoré sú spresnené v jeho prílohe.

- (2) Pri uplatnení vyššie uvedených kritérií musia byť paušálne dovozné hodnoty stanovené na úrovniach určených v prílohe k tomuto nariadeniu,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Paušálne dovozné hodnoty uvedené v článku 4 nariadenia (ES) č. 3223/94 sú stanovené podľa údajov uvedených v tabuľke prílohy.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 7. februára 2007.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 6. februára 2007

Za Komisiu
Jean-Luc DEMARTY
generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo
a rozvoj vidieka

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 337, 24.12.1994, s. 66. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 386/2005 (Ú. v. EÚ L 62, 9.3.2005, s. 3).

PRÍLOHA

k nariadeniu Komisie zo 6. februára 2007, ktorým sa určujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien určitých druhov ovocia a zeleniny

(EUR/100 kg)

Kód KN	Kód tretích krajín ⁽¹⁾	Paušálna dovozná hodnota
0702 00 00	IL	221,4
	MA	59,5
	TN	157,6
	TR	139,6
	ZZ	144,5
0707 00 05	JO	163,6
	MA	58,6
	TR	165,3
	ZZ	129,2
0709 90 70	MA	45,3
	TR	132,5
	ZZ	88,9
0709 90 80	EG	26,8
	ZZ	26,8
0805 10 20	EG	50,2
	IL	59,2
	MA	49,5
	TN	41,6
	TR	72,5
	ZZ	54,6
0805 20 10	MA	85,8
	ZZ	85,8
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	IL	68,5
	MA	77,6
	TR	59,2
	ZZ	68,4
0805 50 10	EG	56,1
	TR	50,9
	ZZ	53,5
0808 10 80	CA	102,7
	CN	84,1
	TR	90,5
	US	118,2
	ZZ	98,9
0808 20 50	AR	98,8
	CN	44,7
	US	104,9
	ZA	97,0
	ZZ	86,4

⁽¹⁾ Nomenklatúra krajín podľa nariadenia Komisie (ES) č. 1833/2006 (Ú. v. EÚ L 354, 14.12.2006, s. 19). Kód „ZZ“ označuje „iné miesto pôvodu“.

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 112/2007**zo 6. februára 2007,****ktorým sa ustanovuje, že neboli dosiahnuté určité limity týkajúce sa vydávania dovozných povolení na výrobky zo sektora cukru v rámci colných kvót a preferenčných dohôd**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 318/2006 z 20. februára 2006 o spoločnej organizácii trhov v sektore cukru ⁽¹⁾,so zreteľom na nariadenie Komisie (ES) č. 950/2006 z 28. júna 2006, ktorým sa na hospodárske roky 2006/2007, 2007/2008 a 2008/2009 ustanovujú vykonávacie pravidlá pre dovoz a rafináciu výrobkov zo sektora cukru v rámci určitých colných kvót a preferenčných dohôd ⁽²⁾, a najmä na jeho článok 5 ods. 4,

keďže:

- (1) Z prehľadu uvedeného v článku 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 950/2006 vyplýva, že pre povinnú dodávku preferenčného cukru podľa článku 12 nariadenia (ES) č. 950/2006

z Indie a Zimbabwe a s poradovými číslami 09.4337 a 09.4351 sú ešte k dispozícii množstvá cukru.

- (2) Za týchto okolností musí Komisia uviesť, že príslušné limity neboli dosiahnuté,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Limity pre povinnú dodávku preferenčného cukru s pôvodom v Indii a Zimbabwe a s poradovými číslami 09.4337 a 09.4351 na dodávkové obdobie 2006/2007 neboli dosiahnuté.

Článok 2Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 6. februára 2007

Za Komisiu
Jean-Luc DEMARTY
generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo
a rozvoj vidieka

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 58, 28.2.2006, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 2011/2006 (Ú. v. EÚ L 384, 29.12.2006, s. 1).

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 178, 1.7.2006, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 2031/2006 (Ú. v. EÚ L 414, 30.12.2006, s. 43).

II

(Akty prijaté podľa Zmluvy o ES/Zmluvy o Euratome, ktorých uverejnenie nie je povinné)

ROZHODNUTIA

KOMISIA

ROZHODNUTIE KOMISIE

z 5. februára 2007,

ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2006/415/ES o určitých ochranných opatreniach v súvislosti s vysoko patogénnou vtáčou chrípkou podtypu H5N1 u hydiny v Spojenom kráľovstve

[oznámené pod číslom K(2007) 404]

(Text s významom pre EHP)

(2007/83/ES)

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na smernicu Rady 89/662/EHS z 11. decembra 1989 o veterinárnych kontrolách v obchode vnútri Spoločenstva s cieľom dobudovania vnútorného trhu⁽¹⁾, a najmä na jej článok 9 ods. 3,

so zreteľom na smernicu Rady 90/425/EHS z 26. júna 1990 týkajúcu sa veterinárnych a zootecnických kontrol uplatňovaných v obchode vnútri spoločenstva s určitými živými zvieratami a výrobkami s ohľadom na vytvorenie vnútorného trhu⁽²⁾, a najmä na jej článok 10 ods. 3,

keďže:

(1) Rozhodnutím Komisie 2006/415/ES zo 14. júna 2006 o určitých ochranných opatreniach v súvislosti s vysoko patogénnou vtáčou chrípkou podtypu H5N1 u hydiny v Spoločenstve a ktorým sa zrušuje rozhodnutie 2006/135/ES⁽³⁾ sa ustanovujú určité ochranné opatrenia na zabránenie rozšíreniu vtáčej chrípky do oblastí Spoločenstva bez výskytu tejto choroby prostredníctvom pohybu vtákov, ako aj produktov z nich.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 395, 30.12.1989, s. 13. Smernica naposledy zmenená a doplnená smernicou 2004/41/EHS (Ú. v. EÚ L 157, 30.4.2004, s. 33), oprava (Ú. v. EÚ L 195, 2.6.2004, s. 12).

⁽²⁾ Ú. v. ES L 224, 18.8.1990, s. 29. Smernica naposledy zmenená a doplnená smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2002/33/ES (Ú. v. ES L 315, 19.11.2002, s. 14).

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 164, 16.6.2006, s. 51. Rozhodnutie zmenené a doplnené rozhodnutím 2007/79/EHS (Ú. v. ES L 26, 2.2.2007, s. 5).

(2) Spojené kráľovstvo oznámilo prepuknutie vysoko patogénnej vtáčej chrípky H5N1 u hydiny na jeho území a prijalo náležité opatrenia v rámci smernice 2006/415/ES vrátane zriadenia oblastí A a B podľa článku 4 tohto rozhodnutia.

(3) Komisia pokladá za uspokojivé, že hranice oblastí A a B zriadené príslušným orgánom Spojeného kráľovstva sú v dostatočnej vzdialenosti k skutočnému miestu prepuknutia choroby. Preto sa môžu potvrdiť oblasti A a B v Spojenom kráľovstve a stanoviť trvanie tejto regionalizácie.

(4) Preto je potrebné zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť rozhodnutie 2006/415/ES.

(5) Opatrenia ustanovené v tomto rozhodnutí by sa mali preskúmať na nastávajúcom stretnutí Stáleho výboru pre potravinový reťazec a zdravie zvierat,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Príloha k rozhodnutiu 2006/415/ES sa mení a dopĺňa v súlade s textom prílohy k tomuto rozhodnutiu.

Článok 2

Toto rozhodnutie je určené členským štátom.

V Bruseli 5. februára 2007

Za Komisiu
Markos KYPRIANOU
člen Komisie

PRÍLOHA

Príloha k rozhodnutiu 2006/415/ES sa mení a dopĺňa takto:

1. Do časti A sa dopĺňa tento text:

„ISO kód krajiny	Členský štát:	Oblasť A		Platné do článok 4 ods. 4 písm. b) (iii)
		Kód (ak existuje)	Názov	
UK	SPOJENÉ KRAĽOVSTVO			12.3.2007
	Ochranné pásmo	00154	Časť grófstva Suffolk nachádzajúca sa v okruhu s polomerom 3 kilometre na súradnici TM4009079918 (*)	
	Pásmo dozoru	00154	Časť grófstva Suffolk nachádzajúca sa v okruhu s polomerom 10 kilometre na súradnici TM4009079918 (*)	

(*) Súradnica znamená Britská národná súradnica.“

2. Do časti B sa dopĺňa tento text:

„ISO kód krajiny	Členský štát:	Oblasť B		Platné do článok 4 ods. 4 písm. b) (iii)
		Kód (ak existuje)	Názov	
UK	SPOJENÉ KRAĽOVSTVO			12.3.2007
		00154 00162	<p>Časti grófstiev Norfolk a Suffolk nachádzajúce sa v rámci týchto hraníc:</p> <p>Od súradnice TM357400 (*), pokračujte po vedľajšej ceste smerom na západ ku križovatke v tvare T na súradnici TM346400 (*). Zabočte doprava na B1083 a pokračujte na sever po B1083 ku kruhovému objazdu na súradnici TM292500 (*). Zabočte doľava na A1152 a pokračujte na západ a potom na juh ku kruhovému objazdu na súradnici TM259493 (*).</p> <p>Zabočte doprava na B1079 a pokračujte smerom na západ a potom na severozápad ku križovatke na súradnici TM214538 (*). Zabočte doprava na B1078 a pokračujte smerom na západ ku križovatke A140(T) na súradnici TM111548 (*). Zabočte doprava a pokračujte smerom na sever po A140(T) po križovatku po A47(T) na súradnici TG219038 (*).</p> <p>Zabočte doprava a pokračujte smerom na severovýchod a potom na východ po A47(T) ku kruhovému objazdu na súradnici TG518084 (*).</p> <p>Zabočte na A 149 a pokračujte smerom na juhozápad ku križovatke na súradnici TG521080 (*). Pokračujte po B1141 smerom na juhovýchod ku križovatke s vedľajšou cestou na súradnici TG525078 (*).</p> <p>Zabočte doprava na vedľajšiu cestu a pokračujte smerom na východ ku križovatke v tvare T s ďalšou vedľajšou cestou na pobreží na súradnici TG531079 (*) (hranica siaha priamo na východ k pobrežiu na súradnici TG532078 (*) a pokračuje pozdĺž pobrežia k súradnici TM357400 (*).</p>	

(*) Súradnica znamená Britská národná súradnica.“

KORIGENDÁ**Korigendum k rokovaciemu poriadku Dozorného výboru OLAF**

(Úradný vestník Európskej únie C 311 z 19. decembra 2006)

Rokovací poriadok Dozorného výboru OLAF má znieť takto:

**“EURÓPSKY ÚRAD PRE BOJ PROTI PODVODOM (OLAF)
ROKOVACÍ PORIADOK DOZORNÉHO VÝBORU OLAF****OBSAH****ÚLOHY A PRÁVOMOCI DOZORNÉHO VÝBORU**

- Článok 1 Úlohy
Článok 2 Právomoci

HLAVA II – ZLOŽENIE A FUNGOVANIE DOZORNÉHO VÝBORU

- Článok 3 Zloženie
Článok 4 Etika
Článok 5 Predsedníctvo
Článok 6 Zasadnutia
Článok 7 Pracovné metódy
Článok 8 Spravodajcovia
Článok 9 Kontroly, štúdie a odborné rady
Článok 10 Postup hlasovania
Článok 11 Zápisnica
Článok 12 Sekretariát

HLAVA III – VÝKON PRÁVOMOCÍ

- Článok 13 Opatrenia prijaté v súvislosti s informáciami generálneho riaditeľstva
Článok 14 Správa o činnosti
Článok 15 Vydanie stanoviska vo veci vymenovania generálneho riaditeľa
Článok 16 Disciplinárny postup proti generálnemu riaditeľovi
Článok 17 Dôvernosť a spracovanie osobných údajov
Článok 18 Rozpočet

HLAVA IV – PRECHODNÉ A ZÁVEREČNÉ OPATRENIA

- Článok 19 Revízia, zmena a doplnenie rokovacieho poriadku
Článok 20 Nadobudnutie účinnosti a uverejnenie rokovacieho poriadku

DOZORNÝ VÝBOR,

so zreteľom na článok 11 ods. 6 nariadenia (ES) č. 1073/1999 Európskeho parlamentu a Rady z 25. mája 1999 o vyšetrovaní vykonávaných Európskym úradom pre boj proti podvodom (OLAF) ⁽¹⁾,

so zreteľom na článok 11 ods. 6 nariadenia (Euratom) č. 1074/1999 Európskeho parlamentu a Rady z 25. mája 1999 o vyšetrovaní Európskeho úradu pre boj proti podvodom (OLAF) ⁽²⁾,

PRIJAL TENTO ROKOVACÍ PORIADOK:

HLAVA I

ÚLOHY A PRÁVOMOCI DOZORNÉHO VÝBORU

Článok 1

Úlohy

Dozorný výbor Európskeho úradu pre boj proti podvodom (OLAF) vykonáva úlohy stanovené v nariadení (ES) č. 1073/1999 a nariadení (Euratom) č. 1074/1999.

Článok 2

Právomoci

1. Plnením svojich úloh vykonáva Dozorný výbor právomoci stanovené v nariadení (ES) č. 1073/1999 a nariadení (Euratom) č. 1074/1999 a iných platných ustanoveniach.

2. Za účelom riadneho monitorovania implementácie vyšetrovacej funkcie OLAF môže Dozorný výbor v spolupráci s OLAF stanoviť podrobné pravidlá takéhoto monitorovania. V rámci týchto pravidiel sa stanovujú takisto mechanizmy dôverného zaobchádzania s informáciami a dokumentmi OLAF a vymedzujú iné záležitosti spoločného záujmu.

3. Dozorný výbor prijíma primerané rozhodnutia o informáciách, ktoré mu poskytuje generálny riaditeľ OLAF v súlade s článkom 11 ods. 7 nariadenia (ES) č. 1073/1999 a článkom 11 ods. 7 nariadenia (Euratom) č. 1074/1999.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 136, 31.5.1999, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 136, 31.5.1999, s. 8.

4. Dozorný výbor vykonáva svoje právomoci v súlade s ustanoveniami hlavy III.

HLAVA II

ZLOŽENIE A FUNGOVANIE

Článok 3

Zloženie

1. Zloženie, spôsob vymenovania a funkčné obdobie členov Dozorného výboru sú stanovené v nariadení (ES) č. 1073/1999 a nariadení (Euratom) č. 1074/1999.

2. Ak člen Dozorného výboru nemôže vykonávať svoj mandát vo výbore alebo sa svojho mandátu vzdá, oznámi to primeraným spôsobom predsedovi výboru, aby bolo možné prijať primerané opatrenia.

Článok 4

Etika

1. V súlade s článkom 11 ods. 5 nariadenia (ES) č. 1073/1999 a článku 11 ods. 5 nariadenia (Euratom) č. 1074/1999 nemôžu členovia Dozorného výboru pri vykonávaní svojich právomocí hľadať ani prijímať pokyny od žiadnej vlády alebo inštitúcie, orgánu, úradu či agentúry.

2. Podobne sa v súlade s rozhodnutiami o ich vymenovaní nemôžu zaoberať žiadnou záležitosťou, na ktorej sú priamo alebo nepriamo osobne zaangažovaní, predovšetkým pokiaľ ide o záležitosti rodinnej alebo finančnej povahy, ktoré by mohli negatívne ovplyvniť ich nezávislosť.

Dôsledne rešpektujú dôvernú povahu spisov, ktoré im boli predložené, a rokovani.

3. Členovia Dozorného výboru informujú Dozorný výbor o akejkoľvek situácii, ktorá by mohla ohroziť ktorúkoľvek zo zásad riadenia jeho činnosti uvedených v odsekoch 1 a 2, aby výbor mohol prijať primerané opatrenia.

Článok 5

Predsedníctvo

1. Dozorný výbor volí predsedu spomedzi svojich členov väčšinou hlasov svojich členov.

2. Predseda je volený na funkčné obdobie jedného roku a môže byť opätovne zvolený. Volby sa uskutočňujú na poslednom zasadnutí, ktorému predsedá predchádzajúci predseda.

3. Ak predseda nemôže z akýchkoľvek dôvodov dlhodobo vykonávať svoje úlohy, informuje o tom členov výboru. V tomto prípade bude zvolený nový predseda postupom ustanoveným v odseku 1.

4. Predseda zastupuje Dozorný výbor a predsedá jeho zasadnutiam. Dohliada na primeraný priebeh jeho činnosti. Zvoláva zasadnutia výboru a stanovuje miesto, dátum a čas ich konania. Vypracováva návrh programu rokovania a dohliada na implementáciu rozhodnutí výboru.

5. Ak predseda nemôže dočasne vykonávať svoje úlohy, môže požiadať členov výboru, aby ho zastupovali.

6. Ak je predseda neprítomný a postup podľa odseku 5 nebol uplatnený, vykonáva úrad predsedu najstarší člen.

7. Predseda má právomoc zasielať listy, ktoré sa týkajú činností Dozorného výboru, alebo odpovedať na ne. Predseda informuje členov výboru o listoch, ktoré mu boli doručené alebo na ktoré odpovedal.

Článok 6

Zasadnutia

1. Dozorný výbor vykonáva svoje právomoci, keď zasadá ako orgán. Zasadnutia sa konajú aspoň desaťkrát do roka. Je uznášaniaschopný len v prípade, keď je prítomná väčšina jeho členov. Okrem toho zasadá na základe iniciatívy predsedu alebo žiadosti väčšiny jeho členov.

2. Okrem prípadov, ktoré predseda považuje za naliehavé, sa oznámenia o zasadnutiach zasielajú v dostatočnom časovom predstihu tak, aby boli príjemcom doručené aspoň jeden týždeň pred príslušným zasadnutím. Oznámenie by malo obsahovať návrh programu rokovania a dokumenty potrebné na rokovanie, pokiaľ povaha týchto dokumentov nie je taká, že ich nemožno priložiť. Konečný program rokovania sa schvaľuje na začiatku zasadnutia.

3. Ktorýkoľvek z členov môže predsedu požiadať, aby do návrhu programu rokovania zahrnul body alebo osobitné záležitosti, príp. ich k návrhu programu rokovania pripojil.

4. Na žiadosť generálneho riaditeľa OLAF môže predseda zvolať Dozorný výbor alebo zahrnúť body do programu rokovania. K návrhom generálneho riaditeľa sú pripojené potrebné dokumenty.

5. Dozorný výbor môže pozvať generálneho riaditeľa OLAF na svoje zasadnutia a požiadať ho, aby participoval na činnostiach, ktoré súvisia s jeho prácou. Ďalších členov OLAF možno pozvať na zasadnutia výboru, ak je ich účasť na zasadnutí považovaná za potrebnú. Takéto pozvania by sa mali uskutočňovať prostredníctvom generálneho riaditeľa OLAF.

Generálny riaditeľ OLAF je informovaný o bodoch programu rokovania, ktoré súvisia s účasťou osôb uvedených v prvom pododseku.

6. Akéhokoľvek zástupcu inštitúcií, orgánov, úradov alebo agentúr Spoločenstiev, členských štátov alebo asociovaných štátov možno požiadať, aby sa zúčastnili na práci Dozorného výboru, ktorá súvisí s osobitným bodom programu rokovania.

Článok 7

Pracovné metódy

1. Zasadnutia Dozorného výboru nie sú verejné. Jeho rokovania a interné dokumenty, na ktorých sa zakladajú, majú dôvernú povahu, pokiaľ výbor nerozhodne ináč.

Dokumenty a informácie predložené generálnym riaditeľom OLAF podliehajú ustanoveniam článku 287 Zmluvy o ES o ochrane a dôvernosti, článku 8 nariadenia (ES) č. 1073/1999 a článku 8 nariadenia (Euratom) č. 1074/1999.

2. Dozorný výbor určí maximálne 3 pracovné jazyky. Dokumenty a návrhy stanovísk, správ alebo rozhodnutí sa vypracovávajú v pracovných jazykoch, ktoré určil výbor. V prípade potreby môže člen výboru požiadať o preklad akéhokoľvek dokumentu do jeho vlastného jazyka.

3. Stanoviská, správy a rozhodnutia sa prijímajú na plenárnych zasadnutiach Dozorného výboru.

4. Na základe výnimky z tohto pravidla možno isté rozhodnutia prijať písomnou formou, ak Dozorný výbor schválil použitie takéhoto postupu na predchádzajúcom zasadnutí.

V naliehavých prípadoch sa predseda môže poradiť s členmi výboru písomne.

V ktoromkoľvek z týchto prípadov zašle návrh rozhodnutia členom výboru. Ak členovia výboru nevznesú námietky voči návrhu rozhodnutia v lehote, ktorú stanoví predseda, konkrétne do 5 pracovných dní od doručenia návrhu, považuje sa návrh za prijatý. Ak do piatich dní od doručenia návrhu rozhodnutia požiada člen výboru o prerokovanie návrhu vo výbore, písomný postup sa pozastaví.

Článok 8

Spravodajcovia

1. Za účelom prípravy svojich rokovaní alebo činnosti môže Dozorný výbor na návrh predsedu vymenovať spomedzi svojich členov jedného alebo viacerých spravodajcov.

2. Ak ide o záležitosť, ktorou je potrebné sa naliehavo zaoberať, môže predseda uskutočniť vymenovanie zo svojej vlastnej iniciatívy. V takom prípade o tom bezodkladne informuje členov výboru.

3. Spravodajcovia posudzujú záležitosti, ktoré im boli zverené, a predkladajú návrh správy Dozornému výboru. V prípade potreby im pomáha sekretariát výboru.

Článok 9

Kontroly, štúdie a odborné rady

V rámci svojich právomocí môže Dozorný výbor primeraným spôsobom vykonávať kontroly, uskutočňovať akékoľvek štúdie alebo získavať akékoľvek potrebné odborné rady. Takisto môže požiadať o pomoc úradníkov alebo iných spolupracovníkov OLAF či inštitúcií, orgánov, úradov alebo agentúr Spoločenstva, členských štátov alebo asociovaných štátov.

Článok 10

Postup hlasovania

1. Rozhodnutia sa prijímajú väčšinou hlasov členov Dozorného výboru o návrhu predsedu.
2. Pokiaľ ide o návrh člena výboru, môže sa prijať tajným hlasovaním.

Článok 11

Zápisnica

1. Na každom zasadnutí Dozorného výboru sa vypracovávajú zápisnice. Zápisnice sa vypracovávajú v pracovných jazykoch výboru.
2. Návrh zápisnice vypracováva sekretariát pod dohľadom predsedu a predkladá sa členom Dozorného výboru za účelom ich schválenia na jeho ďalšom zasadnutí.
3. Ktorýkoľvek člen výboru môže kedykoľvek počas schvaľovania zápisnice navrhnúť jej zmenu a doplnenie. Členovia môžu takisto požiadať o priloženie písomných vyhlásení alebo dokumentov, ktoré považujú za užitočné, k zápisnici.
4. Po schválení zápisnice ju predseda a vedúci sekretariátu podpíšu a archivujú na sekretariáte výboru. Zápisnice možno zverejniť, ak tak výbor rozhodne.

Článok 12

Sekretariát

1. V súlade s článkom 11 ods. 6 nariadenia (ES) č. 1073/1999 a článkom 11 ods. 6 nariadenia (Euratom) č. 1074/1999 pomáha sekretariát Dozornému výboru pri vykonávaní jeho úloh.
2. Dozorný výbor informuje generálneho riaditeľa OLAF o personálnych a iných zdrojoch sekretariátu potrebných na zabezpečenie vykonávania úloh výboru a kontinuity jeho práce.
3. Zamestnanci sekretariátu musia zaobchádzať s informáciami, o ktorých sa dozvedia, ako s informáciami dôvernej povahy. Touto povinnosťou sú viazaní aj po odchode zo zamestnania. Ak Dozorný výbor zistí, že člen sekretariátu porušil túto povinnosť zachovávanie dôvernej povahy informácií, oznámi to predsedovi generálnemu riaditeľovi OLAF, aby mohol prijať primerané opatrenie.
4. Sekretariát prispieva k účinnému vykonávaniu úloh Dozorného výboru zameraných na posilňovanie nezávislosti

OLAF. Pomáha predsedovi pri prípravách zasadnutí a ich vedení. Vypracováva návrh programu rokovania pre každé zasadnutie, vypracováva zápisnice zo zasadnutí, poskytuje členom výboru informácie a dokumenty, ktoré súvisia so všetkými oblasťami ich činností, pomáha pod dohľadom predsedu pri vypracovávaní textov a pomáha členom výboru predovšetkým pri vykonávaní ich funkcie spravodajcov. Za týmto účelom sa členovia sekretariátu zúčastňujú na zasadnutiach spoločne so spravodajcami, pokiaľ je to nevyhnutné pre vykonávanie ich úloh.

HLAVA III

VÝKON PRÁVOMOCÍ

Článok 13

Opatrenia prijaté v súvislosti s informáciami generálneho riaditeľstva

1. Dozorný výbor môže po preskúmaní programu činnosti, ktorý mu každý rok predkladá generálny riaditeľ OLAF, poskytnúť svoje stanovisko s relevantnými pripomienkami k akejkoľvek oblasti, ktorá patrí do jeho právomocí.

Takisto sa zaoberá informáciami o činnosti OLAF, ktoré mu pravidelne sprostredkováva generálny riaditeľ, a poskytuje svoje stanoviská k týmto informáciám v súlade s druhým pododsekom článku 11 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1073/1999 a druhým pododsekom článku 11 ods. 1 nariadenia (Euratom) č. 1074/1999.

2. V súlade s článkom 11 ods. 7 nariadenia (ES) č. 1073/1999 a článkom 11 ods. 7 nariadenia (Euratom) č. 1074/1999 je Dozorný výbor pravidelne informovaný o vyšetrovaniach OLAF, výsledkoch týchto vyšetrovaní a o prijatých opatreniach. Výbor ich môže primeraným spôsobom pripomienkovať, avšak bez zasahovania do vedenia prebiehajúceho vyšetrovania.

3. Dozorný výbor skúma príčiny, kvôli ktorým nebolo možné ukončiť vyšetrovanie prebiehajúce dlhšie ako deväť mesiacov, a takisto predpokladaný dátum jeho ukončenia.

4. Výbor skúma takisto prípady, v ktorých inštitúcia, orgán, úrad alebo agentúra nekonali podľa odporúčaní generálneho riaditeľa. Takisto posudzuje prípady obštrukcie, oneskorenia alebo zamedzenia práce vyšetrovateľov OLAF za účelom prijatia primeraných opatrení.

5. Prípady, v ktorých je potrebné zaslať informácie súdnym orgánom členského štátu, sa skúmajú na základe informácií generálneho riaditeľa OLAF a v súlade s nariadením (ES) č. 1073/1999 a nariadením (Euratom) č. 1074/1999. Na tomto základe by sa mali uskutočniť takisto následné opatrenia.

6. V rámci pomoci generálnemu riaditeľovi OLAF pri vykonávaní jeho povinností môže Dozorný výbor zaujať stanovisko k otázke, akým spôsobom prispieva OLAF k vypracovávaniu a rozvoju metód boja proti podvodom a inej ilegálnej činnosti, ktorá ovplyvňuje finančné záujmy Spoločenstva.

Článok 14

Správa o činnosti

1. V súlade s článkom 11 ods. 8 nariadenia (ES) č. 1073/1999 a článkom 11 ods. 8 nariadenia (Euratom) č. 1074/1999 vypracováva Dozorný výbor ročne najmenej jednu správu o svojej činnosti a zasiela ju inštitúciám. Správa sa týka činnosti vykonávanej v kontexte právomocí výboru a obsahuje posúdenie činnosti OLAF a implementácie jeho ročného programu.

2. Správa sa vypracováva počas prvého polroku každého roku za predchádzajúci rok. Dozornému výboru ju predkladá jeden alebo viacerí spravodajcovia.

3. Môže obsahovať prílohu so stanoviskami výboru.

Takisto ju môžu dopĺňať akékoľvek správy, v ktorých výbor v súlade s článkom 11 ods. 8 nariadenia (ES) č. 1073/1999 alebo článkom 11 ods. 8 nariadenia (Euratom) č. 1074/1999 predložil Európskemu parlamentu, Rade, Komisii a Dvoru audítorov výsledky vyšetrovaní OLAF a prijatých opatrení.

4. Dozorný výbor podnikne potrebné kroky na uverejnenie správy o jeho činnostiach v *Úradnom vestníku Európskej únie*, potom čo ju poslal Európskemu parlamentu, Rade a Komisii.

Článok 15

Vydanie stanoviska vo veci vymenovania generálneho riaditeľa

1. Po preskúmaní žiadostí o post generálneho riaditeľa OLAF vydá Dozorný výbor stanovisko, v ktorom vysvetlí kritériá posudzovania predností kandidátov.

Takisto obsahuje stanovisko výboru ku kandidátom, ako sa ustanovuje v článku 12 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1073/1999 a článku 12 ods. 2 nariadenia (Euratom) č. 1074/1999.

2. Ak nevydá priaznivé stanovisko k žiadnemu kandidátovi, informuje predseda Komisiu o skutočnosti, že výbor hlasoval proti predloženým žiadostiam.

Článok 16

Disciplinárny postup proti generálnemu riaditeľovi

V prípade konzultácii podľa článku 12 ods. 4 nariadenia (ES) č. 1073/1999 alebo článku 12 ods. 4 nariadenia (Euratom) č. 1074/1999 vydá Dozorný výbor odôvodnené stanovisko.

Článok 17

Dôvernosť a spracovanie osobných údajov

1. Dozorný výbor dohliada na uplatňovanie článku 8 nariadenia (ES) č. 1073/1999 a článku 8 nariadenia (Euratom) č. 1074/1999.

2. Konajúc z vlastnej iniciatívy alebo z iniciatívy generálneho riaditeľa OLAF môže Dozorný výbor rozhodnúť, že vydá stanovisko.

Článok 18

Rozpočet

1. Dozorný výbor poskytuje stanovisko k predbežnému návrhu rozpočtu, ktorý mu predložil generálny riaditeľ OLAF a ktorý je adresovaný Generálnemu riaditeľstvu Komisie pre rozpočet.

2. Sekretariát vypracováva návrhy ročného rozpočtu v súvislosti s vykonávaním úloh Dozorného výboru, ktoré budú zaslané generálnemu riaditeľovi, potom ako boli schválené výborom.

HLAVA IV

PRECHODNÉ A ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

Článok 19

Posúdenie, zmena a doplnenie rokovacieho poriadku

1. Dozorný výbor posúdi tento rokovací poriadok do jedného roka od nadobudnutia jeho účinnosti.

2. Ktorýkoľvek člen výboru môže kedykoľvek navrhnúť zmeny a doplnenia a písomne ich predložiť predsedovi výboru. O zmenách a doplneniach sa hlasuje na prvom zasadnutí po ich predložení v súlade s postupom hlasovania ustanoveným v článku 10.

Článok 20

Nadobudnutie účinnosti a uverejnenie rokovacieho poriadku

1. Tento rokovací poriadok nadobudne účinnosť v deň, ktorý nasleduje po jeho schválení Dozorným orgánom. Týmto rokovacím poriadkom sa nahrádza predchádzajúci rokovací poriadok uverejnený v *Úradnom vestníku Európskych spoločností* v roku 2000 ⁽¹⁾.

2. Po jeho prijatí podnikne Dozorný výbor kroky potrebné na uverejnenie v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 24. augusta 2006

V Bruseli
predseda

Rosalind WRIGHT

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 41, 15.2.2000, s. 12.“